

September 15, 2024
Life Church Osaka Message

父の御腕の中で

In His arms

千東 史和 (Fumi Chito)

西宮クロスロード教会

Crossroad Nishinomiya



ルカによる福音書 15章 / Luke 15

1 さて、取税人、罪人たちがみな、イエスの話を聞こうとして、みもとに近寄って来た。2 すると、パリサイ人、律法学者たちは、つぶやいてこう言った。「この人は、罪人たちを受け入れて、食事までいっしょにする。」3 そこでイエスは、彼らにこのようなたとえを話された。

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

1 Now the tax collectors and "sinners" were all gathering around to hear him. 2 But the Pharisees and the teachers of the law muttered, "This man welcomes sinners and eats with them." 3 Then Jesus told them this parable:







ルカによる福音書 15章 / Luke 15

4 「あなたがたのうちに羊を百匹持っている人がいて、そのうちの一匹をなくしたら、その人は九十九匹を野原に残して、いなくなった一匹を見つけるまで捜し歩かないでしょうか。

5 見つけたら、大喜びでその羊をかついで、6 帰って来て、友だちや近所の人たちを呼び集め、『いなくなった羊を見つけましたから、いっしょに喜んでください』と言うでしょう。

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

7 あなたがたに言いますが、それと同じように、ひとりの罪人が悔い改めるなら、悔い改める必要のない九十九人の正しい人にまさる喜びが天にあるのです。

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

4 "Suppose one of you has a hundred sheep and loses one of them. Does he not leave the ninety-nine in the open country and go after the lost sheep until he finds it? 5 And when he finds it, he joyfully puts it on his shoulders 6 and goes home. Then he calls his friends and neighbors together and says, 'Rejoice with me; I have found my lost sheep.'

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

7 I tell you that in the same way there will be more rejoicing in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who do not need to repent.



ルカによる福音書 15章 / Luke 15

8 また、女の人が銀貨を十枚持っていて、もしその一枚をなくしたら、あかりをつけ、家を掃いて、見つけるまで念入りに捜さないでしょうか。 9 見つけたら、友だちや近所の女たちを呼び集めて、『なくした銀貨を見つけましたから、いっしょに喜んでください』と言うでしょう。 10 あなたがたに言いますが、それと同じように、ひとりの罪人が悔い改めるなら、神の御使いたちに喜びがわき起こるのです。」

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

8 "Or suppose a woman has ten silver coins and loses one.

Does she not light a lamp, sweep the house and search carefully until she finds it? 9 And when she finds it, she calls her friends and neighbors together and says, 'Rejoice with me; I have found my lost coin.'

10 In the same way, I tell you, there is rejoicing in the presence of the angels of God over one sinner who repents."





ルカによる福音書 15章 / Luke 15

11 またこう話された。「ある人に息子がふたりあった。12 弟が父に、『お父さん。私に財産の分け前を下さい』と言った。

11 Jesus continued: "There was a man who had two sons."

12 The younger one said to his father, 'Father, give me my share of the estate.'



ルカによる福音書 15章 / Luke 15

それで父は、身代をふたりに分けてやった。

So he divided his property between them.



ルカによる福音書 15章 / Luke 15

13 それから、幾日もたたぬうちに、弟は、何もかもまとめて遠い国に旅立った。そして、そこで放蕩して湯水のように財産を使ってしまった。

13 "Not long after that, the younger son got together all he had, set off for a distant country and there squandered his wealth in wild living.

楽しんでまーす！
ヒマしてる人、遊ぼ～！

Fun with no limits!



ルカによる福音書 15章 / Luke 15

14 何もかも使い果たしたあとで、その国に大ききんが起こり、彼は食べるにも困り始めた。

15 それで、その国のある人のもとに身を寄せたところ、その人は彼を畑にやって、豚の世話をさせた。**16** 彼は豚の食べるいなご豆で腹を満たしたいほどであったが、だれひとり彼に与えようとはしなかった。

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

14 After he had spent everything, there was a severe famine in that whole country, and he began to be in need.

15 So he went and hired himself out to a citizen of that country, who sent him to his fields to feed pigs.

16 He longed to fill his stomach with the pods that the pigs were eating, but no one gave him anything.





ルカによる福音書 15章 / Luke 15

17 しかし、我に返ったとき彼は、こう言った。『父のところには、パンのあり余っている雇い人が大ぜいいるではないか。それなのに、私はここで、飢え死にしそうだ。18 立って、父のところに行って、こう言おう。『お父さん。私は天に対して罪を犯し、またあなたの前に罪を犯しました。19 もう私は、あなたの子と呼ばれる資格はありません。雇い人のひとりにしてください。』』

20 こうして彼は立ち上がって、自分の父のもとに行った。

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

17 "When he came to his senses, he said, 'How many of my father's hired men have food to spare, and here I am starving to death! 18 I will set out and go back to my father and say to him: Father, I have sinned against heaven and against you. 19 I am no longer worthy to be called your son; make me like one of your hired men.' 20 So he got up and went to his father.



ルカによる福音書 15章 / Luke 15

ところが、まだ家までは遠かったのに、父親は彼を見つけ、
かわいそうに思い、走り寄って彼を抱き、口づけした。

"But while he was still a long way off, his father saw
him and was filled with compassion for him; he ran to
his son, threw his arms around him and kissed him.





ルカによる福音書 15章 / Luke 15

21 息子は言った。『お父さん。私は天に対して罪を犯し、またあなたの前に罪を犯しました。もう私は、あなたの子と呼ばれる資格はありません。』

21 "The son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and against you. I am no longer worthy to be called your son. '



ルカによる福音書 15章 / Luke 15

22 ところが父親は、しもべたちに言った。『急いで一番良い着物を持って来て、この子に着せなさい。それから、手に指輪をはめさせ、足にくつをはかせなさい。**23** そして肥えた子牛を引いて来てほふりなさい。食べて祝おうではないか。

24 この息子は、死んでいたのが生き返り、いなくなっていたのが見つかったのだから。』そして彼らは祝宴を始めた。

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

22 "But the father said to his servants, 'Quick! Bring the best robe and put it on him. Put a ring on his finger and sandals on his feet. 23 Bring the fattened calf and kill it. Let's have a feast and celebrate. 24 For this son of mine was dead and is alive again; he was lost and is found.' So they began to celebrate.



「悔い改め」よりも
「神の愛」が先！

God's love toward us
precedes our repentance!

「後悔」 vs 「悔い改め」

“Regret” vs “Repentance”

悔い改めは、
「遠い国」ではなく、
「父なる神の御腕の中」で起こる。

Repentance happens
in Father's loving arms,
not in "a distant country"

父なる神の無条件の常軌を逸した愛

**Father's unconditional
crazy love**

神がまずわたしたちを愛された。

God first loved us.

神の愛にたっぷり浸る！

Soak yourself in God's crazy love!



ルカによる福音書 15章 / Luke 15

28 すると、兄はおこって、家に入ろうとしなかった。それで、父が出て来て、いろいろなだめてみた。

28 "The older brother became angry and refused to go in.
So his father went out and pleaded with him.

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

29 しかし兄は父にこう言った。『ご覧なさい。長年の間、
私はお父さんに仕え、戒めを破ったことは一度もありません。
その私には、友だちと楽しめと言って、子山羊一匹下
さったことはありません。 30 それなのに、遊女におぼれて
あなたの身代を食いつぶして帰って来たこのあなたの息子
のためには、肥えた子牛をほふらせなされたのですか。』

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

29 But he answered his father, 'Look! All these years I've been slaving for you and never disobeyed your orders. Yet you never gave me even a young goat so I could celebrate with my friends. **30** But when this son of yours who has squandered your property with prostitutes comes home, you kill the fattened calf for him!'

ルカによる福音書 15章 / Luke 15

31 父は彼に言った。『子よ。おまえはいつも私といっしょにいる。私のものは、全部おまえのものだ。 ...

31 "'My son,' the father said, 'you are always with me, and everything I have is yours.'

子よ！

My son!

ワオ!

WOW!